

ONDERWATERLAMP 100W

HANDLEIDING VOOR INSTALLATIE EN ONDERHOUD

Technische gegevens:

Nominale spanning: 12V
Stroomtype: AC
Lamp: PAR56 12V AC 300W

**Belangrijk: Lees deze handleiding aandachtig voor u begint met installatie.
Houd deze informatie bij.**

Algemene eigenschappen:

Dit product werd ontworpen om volledig onder water te worden gebruikt in zwembaden met zacht water. Dit is een elektrisch toestel cat.III met een zeer lage veiligheidsspanning (12V met wisselstroom). De producent is niet verantwoordelijk voor de installatie of de aansluiting van andere elektrische componenten die niet door hem werden geproduceerd.

Installatie

Om te vermijden dat het zwembad volledig moet geleegd worden om een lamp te vervangen, is het aan te raden de verlichting te installeren op een plaats die gemakkelijk te bereiken is vanaf de rand van het zwembad. Vooraleer aan de plaatsing te beginnen, controleer of de afsluitdoppen aan de achterkant van de onderwaterlamp goed aangespannen zijn. De onderwaterlamp dient geplaatst te worden tegen de wand van het bad op 400 à 700 mm (FIG 1A) onder het waterniveau.

Om de verlichting in het zwembad te plaatsen, dient men een gat te boren van ongeveer 24mm diameter, in het midden van de plank. Zorg ervoor dat de uitgang voor de kabel zich in het bovenste deel van de lamp bevindt (FIG 2). Bevestig de ronde houder tegen de wand met behulp van houtdraadbouten (FIG 1B). Plaats het doorvoerstuk in het gat en span aan langs de buitenkant van het bad (FIG 2).

Instructies voor het installeren van de lamp op de houder:

Het is zeer belangrijk, alvorens de lamp op de houder te plaatsen, om de kabel (ongeveer 1,5m) op te rollen in de behuizing aan de achterkant van de lamp. Plaats de lamp op de houder en draai de lamp 45° in wijzerzin om ze te bevestigen (FIG 3).

Instructies voor het vervangen van de lamp

Volg volgende stappen voor het vervangen van de lamp

- 1) duw lichtjes en draai lamp 45° in tegenwijzerszin om deze uit de houder te halen
- 2) schroef de bovenste stop los
- 3) draai het conisch onderdeel een kwartdraai om dit te kunnen uitnemen en zo toegang te krijgen tot de lamp. Eén van de klemmen van de buitenste ring van de lamp wordt aan beide kanten vastgehouden door het conisch onderdeel; dit als veiligheid. Om dit los te maken dient u het conisch stuk lichtjes naar onder te duwen vooraleer u het kan draaien.
- 4) schroef de kabeldoorvoer los en maak de rubber los van de binnenste ring. U kan ze losmaken door lichtjes de kabel te bewegen. Laat ze een 30 à 40-tal centimeter op de kabel glijden.
- 5) neem het stuk weg dat de lamp met de kabel verbindt zodat je de lamp kan vervangen. In dit stuk vindt u een rubber verbinding.

Om de nieuwe lamp te bevestigen volgt u dezelfde instructies maar in omgekeerd volgorde.

Let wel:

- De rubberen dichtingen moeten goed bevestigd worden om waterdichtheid te verzekeren
- Het stuk dat zich op de lamp bevindt moet daar goed op bevestigd worden alvorens de kabeldoorvoer vast de vijzen
- Bij het bevestigen van het conisch stuk, niet vergeten een van de klemmen van de buitenste ring in de veiligheidsvoorziening terug te plaatsen (foto4)
- Draai hard de buitenste stop aan zodat de rubber zeer goed sluit
- Het is zeer belangrijk de kabel achter de verticale steun te geleiden dat zich onderaan het omhulsel bevindt en de rest van de kabel rond het conisch deel te draaien alvorens de lamp in het omhulsel te bevestigen.

Veiligheidsvoorschriften

- Vóór elke handeling, zorg ervoor dat de lamp niet onder spanning staat
- De nieuwe lamp dient te voldoen aan volgende specificatie: PAR300W12V
- De installatie dient te gebeuren door gekwalificeerd personeel. De installateurs dienen de nodige kwalificaties voor dit werk te hebben
- Vermijd elk contact met elektrische spanning
- De geldende veiligheidsmaatregelen moeten gerespecteerd worden, in het bijzonder de norm IEC 364-7-702 betreffende elektrische aansluitingen binnen gebouwen, speciale installaties en zwembaden
- Elk onderhoud of vervanging van de onderdelen mag uitsluitend uitgevoerd worden na het loskoppelen van de lamp van het elektriciteitsnet.
- Geen handelingen uitvoeren met natte voeten

PROJECTEUR SOUS-MARIN 100W

MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

IMPORTANT : Lisez attentivement ce manuel avant de commencer le montage et la mise en route. Conservez cette information qui vous servira à l'avenir.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Ce projecteur a été conçu pour être utilisé entièrement submergé dans des piscines d'eau douce. Il s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse (12 V avec courant alternatif).

Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

INSTRUCTION POUR LE MONTAGE

Placer l'anneau d'attache sur le mur de façon à ce que les trous de montage reposent sur le mur (400-700mm de profondeur minimum). Vissez-le avec les vis et les chevilles que vous trouverez dans le pack (FIG.1). Placer le corps passe-murs (FIG.2).

Il faut, pour unir le projecteur à l'anneau, faire coïncider les ailes du projecteur avec celles de l'anneau du mur et faire tourner 45° dans le sens des aiguilles d'une montre. (FIG.3)

INSTRUCTIONS POUR CHANGER LA LAMPE :

Lorsque vous devrez changer la lampe, suivez les instructions :

- 1) Tournez le projecteur 45° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de le séparer de l'anneau d'attache au mur.
- 2) Vous trouverez deux bouchons à l'arrière. Dévissez le plus grand et à l'intérieur vous trouverez les câbles de connexion de la lampe et de la douille.
- 3) Sortez les câbles et, à l'aide d'un tournevis, soulevez afin de sortir la douille.
- 4) Sortez **la lampe et le joint** et changez-les. Souvenez-vous qu'il ne faut pas toucher la lampe avec les doigts nus.
- 5) Remettez la douille à sa place et remplacez le câble. Essayez de tout situer à sa place,
- 6) Vissez le bouchon en vous assurant de tout fermer hermétiquement.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Avant toute manipulation, s'assurer que le projecteur N'EST PAS sous tension.
- La lampe neuve doit avoir les caractéristiques : **100W 12V**
- Les personnes chargées du montage doivent avoir la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur, pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Toute opération de maintenance ou de remplacement des pièces doit être précédée de la désconnexion du projecteur du réseau électrique.
- Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.

UNDERWATER LIGHT 100W

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

IMPORTANT: Please read this manual before you start to assembly. Keep this information because you can need it another moment.

GENERAL CHARACTERISTICS

This focus has been designed to be used fully submerged underwater in fresh water swimming pools. It is a class III electric apparatus with very low safety voltage (12 V with alternating current).

The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

INSTRUCCIONS FOR ASSEMBLY :

Put the subjection hoop in the wall because the holes of assembly can rest in the wall and you have to subject it with the screw that we adjunct (400-700mm minimum depth) (FIG.1).

Place the conduit body (FIG.2).

Joint the focus with the hoop, you have to fit the wing of focus with the wings of wall's hoop and after you turn the focus 45° like clock's needles (FIG.3).

INSTRUCCIONS TO CHANGE THE LIGHT BULB

To change the light bulb you follow these instructions:

- 1) Turn the light bulb 45° opposite the clock's needles to separate the hoop of the wall's subjection.
- 2) You find two caps on back side. Unscrew the biggest cap's diameter and you will find the connection cables of the light bulb and the socket .
- 3) Take off the **light bulb and the joint** and you change for a new it. You have remember that you don't touch the light bulb with the fingers.
- 4) Put the socket another time in it place and put the cable too. You try that all things will be a good place.
- 5) Thread another time the cap and put the joint in it place.

SAFETY WARNINGS.

- Before any handling ensure that there is NO voltage supplied to the focus.
- The new lamp should have the characteristics : **100W 12V**
- The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention, in this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed : WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOL.
- Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the focus disconnected from the electric power system.
- Do not handle with wet feet.

PROYECTOR SUBACUÁTICO 100W

MANUAL DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: Lea detenidamente este manual antes de empezar el montaje y la puesta en marcha. Guarde esta información para más adelante, la puede necesitar.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Este proyector ha sido diseñado para utilizarse totalmente sumergido en piscinas de agua dulce. Se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad (12 V con corriente alterna).

El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE

Coloque el aro de sujeción en la pared de manera que los agujeros de montaje descansen contra la pared, y sujételo con los tornillos y tacos que se adjuntan (400-700mm profundidad mínima) (FIG.1). Coloque el pasamuros como se indica (FIG.2).

Para unir el foco con el aro, debe encajar las alas del foco con las del aro de la pared, y hacer girar el foco unos 45° en el sentido de las agujas del reloj (FIG.3).

INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR LA BOMBILLA

Cuando tenga que cambiar la bombilla deberá seguir las siguientes instrucciones:

- 1) Gire el foco unos 45° en el sentido contrario a las agujas del reloj para separarlo del aro de sujeción de la pared.
- 2) En la parte trasera encontrará dos tapones. Desenrosque el de mayor diámetro y encontrará los cables de conexión de la bombilla y el portalámparas.
- 3) Saque los cables y con la ayuda de un destornillador haga palanca para sacar el portalámparas.
- 4) Saque **la bombilla y la junta** y cámbielas por unas nuevas. Recuerde que no es conveniente que toque la bombilla con los dedos.
- 5) Ponga el portalámparas otra vez en su sitio y coloque también el cable. Intente que quede bien puesto.
- 6) Rosque de nuevo el tapón, asegurándose de poner adecuadamente la junta.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de cualquier manipulación asegúrese que el proyector NO recibe tensión.
- La lámpara debe reunir las características: **100W 12V**
- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Cualquier operación de mantenimiento o sustitución de piezas debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- No manipular con los pies mojados.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes. A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELECTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.

INSTALACION - INSTALLATION

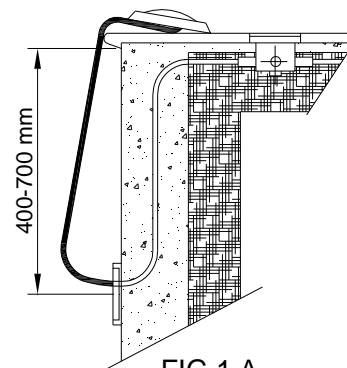


FIG.1.A.

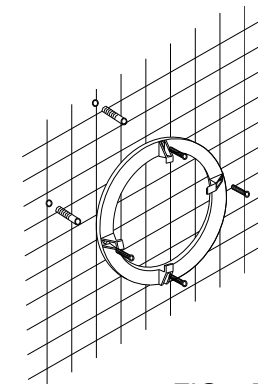


FIG.1.B

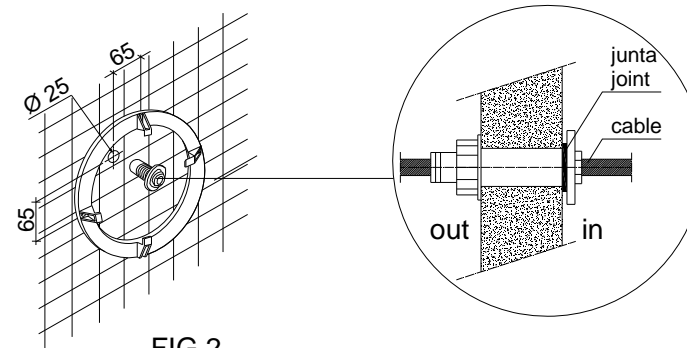


FIG.2

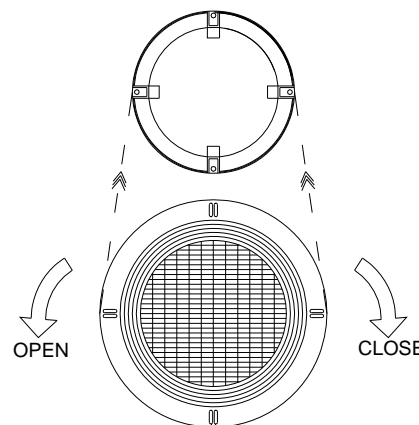


FIG.3